

# ORĘDOWNIK

## Powiatu Leszczyńskiego

Organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast Leszna, Rydzyny, Osieczny i Świącichowy.

Nakładem i drukiem Drukarni Leszczyńskiej Sp. z ogr. odp. w Lesznie.

Odpowiedzialny: Za dział urzędowy Urząd Ziemiański w Lesznie. Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie. — Telef. nr. 61.

Nr. 66. Leszno, dnia 9. września 1920. Rok I.

### Ubezpieczenie inwalidowe i na starość.

W porozumieniu z władzami pomorskimi zarządziło Ministerstwo b. dzieln. pruskiej, iż ubezpieczenie od inwalidztwa i starości na pomorzu przydzielone zostało dom Ubezpieczalni Krajowej w Poznaniu.

Wnioski o renty inwalidowe i starości oraz o wdrożenie leczenia należy tak jak dotychczas stawiać w powiatowym lub miejskim Urzędzie ubezpieczeń (starostwo lub magistrat) w wszystkich innych zaś sprawach należy się zwrócić do Poznania.

Od 1-go września r. b. podwyższone względnie rozszerzone zostaną dotychczasowe dodatki rentowe i wynosić będą

przy rentach inwalidowych i starości	30 mk.
przy rentach wdowich	15 mk.
przy każdej sieroty zaś miesięcznie	10 mk.

Nowe dodatki będą pocztą wypłacaly przy wyplacie renty w dniu 1-go września.

Pocztę Pomorską zostały obecnie zaopatrzone w Poznańskie marki składkowe, tak że każdy pracodawca jest w możności uiszczyć się tak z zaległych jak i z bieżących opłat. Od poniedziałku 30 sierpnia r. b. zostanie opłata do ubezpieczenia inwalidowego podwyższona i wynosić będzie w klasie I-iej 1 markę, w klasie II-iej 1,20 mk., w klasie III-iej 1,40 mk., w klasie IV-iej 1,60 mk., a w klasie V-tej 1,80 mk., tygodniowo.

### Invalidenversicherung.

In Abereinstimmung mit den Behörden Pommerellens hat das Posener Teilministerium die Invaliden- und Altersversicherung in Pommerellen der Landesversicherungsanstalt (Ubezpieczalnia Krajowa) in Poznań zugeteilt.

Alle Renten- und Heilverfahrenanträge sind nach wie vor durch die zuständigen Versicherungsämter (Starosten, Magistrate) zu stellen; mit allen anderen Angelegenheiten wolle man sich direkt nach Poznań wenden. Vom 1. September ab werden die bisherigen Rentenzulagen erhöht bzw. ausgebaut und betragen für die Invaliden- und Altersrentner 30 Mk., für Witwen 15 Mk. und für jede Waise 10 Mk. monatlich.

Die Postanstalten sind angewiesen worden, die neuen Zulagen schon am 1. September zusammen mit der Rente zu zahlen.

Die Postanstalten in Pomerellen sind auch mit den für Pommerellen jetzt gültigen Invalidenmarken der Ubezpieczalnia Krajowa in Poznań versehen, sodaß die Arbeitgeber und die Versicherten ihrer Beitragspflicht genügen können.

Von Montag, den 30. August d. Js. ab sind die Beiträge erhöht und betragen in Klasse I 1 Mk., in Klasse II 1,20 Mk., in Klasse III 1,40 Mk., in Klasse IV 1,60 Mk. und in Klasse V 1,80 Mk. wöchentlich.

Powyzsze ogłoszenie nadeslane od Zarządu Ubezpieczalni Krajowej z Poznaniu podaje do wiadomości.  
Sobeski, Starosta.

Krajowe Ubezpieczenie Ogniove w Poznaniu przyjmuje ubezpieczenie budynków i mobiljaru, ubezpieczonych dotąd „Schlesische Provinzial-Feuersozietät“ lub wcale nie ubezpieczonych. Zaleca się, aby właściciele spowodowali swych politysow do zapisania ich do wykazu i odesłania wykazu

do właściwego Komisarza Obwodowego, gdyż tylko takie budynki i mobiljary będą w Krajowym Ubezpieczeniu Ogniove w Poznaniu prawomocnie ubezpieczone, które prawidłowo zapisano w owym wykazie. Ubezpieczenie obowiązywać będzie z upływem dnia, w którym wykaz oddano do właściwego Komisarza Obwodowego. Leszno, dnia 2. września 1920.

Sobeski, Starosta.

Niniejszem podaje do wiadomości, iż niżej wymienieni członkowie zostali zatwierdzeni jako szkolny dozór w szkole ewangelickiej w Pomykowie:

August Langner,  
zastępca przewodniczącego dozoru,  
a) Wilhelm Weigt,  
b) Paweł Schwarz,  
członkowie dozoru,  
a) Paul Weigt,  
b) Henryk Hanisch,  
c) Ernst Henschel,  
członkowie reprezentanci,  
a) Robert Weigt,  
b) Wilhelm Jahn,  
c) August Pflanz,  
członkowie zastępców reprezentantów,  
August Gumprecht,  
rendant kasy szkolnej.  
Leszno, dnia 3. września 1920.  
Sobeski, Starosta.

Poznański Towarzystwo rolniczo-zawodowe ponosi wtenczas kosztą kuracyjne zabezpieczonych rolnych i leśnych pracowników, podległych nieszczęśliwemu wypadkowi, jeżeli w przeciągu 13 tygodni po wypadku stawia wniosek pracodawca równocześnie lub przed przyjęciem do szpitala wypadkiem dotkniętego.

Wyższe kosztą niż najniższej klasy każdego szpitala, wtenczas ponosi Towarzystwo rolniczo-zawodowe, jeżeli zgodzi się na stawiony u mnie bezwzględny wniosek.

Panom sołtysom przelozonym obszaru dworskiego, Urzędowi policyjnym nakazuje o niniejszem rozporządzeniu zawiadomić ludność w przyjęty sposób. Leszno, dnia 2. września 1920.

Sobeski,

Przewodniczący wydziału powiatowego.

Następujące osoby mają zamiar wyprowadzić się do Niemiec:

Leszno (Lissa): Cardinali Giowanni i Berta, Caletini Giacano, Skorpiński Else, Flieger Józef, Gnatzy Paweł, Greulich Gertruda i Max, Goldschmidt Hulda, Prause Anna, Hippe August, Marta i Gerhard, Kosche Klara, Lippmann Rosalia, Metz Adolf i Klara, Kurtz Wanda, Zerbe Marta, Pech Hugo i Elzbieta, Peikert Ema i Paulina, Reutel Elzbieta, Rausch Stanisława, Raczynska Stanisława, Rauhut Anna, Skowronek Bernardyna, Malgorzata, Erna i Elsa, Schul Malgorzata, Sunkel Marta, Schreyer Marjanna, Bartelt Artur i Malgorzata, Schmidt Elzbieta, Bohne Walter, Zeidler Benno i Adelheid, Baszynski Paweł, Bordall Marta, Härtel Marta, Heidrich Julius, Rozalia i Antonina, Rackowska Praxeda, Köppen Frieda, Kirste Heinrich i Mathilde, Klimpel Elzbieta, Lesch Heinrich, Ida, Lotte i Elzbieta, Mencil Elzbieta, Naseband Berta, Pick Adolf i Betty, Seidel Gottlieb, Berta, Edith i Suzanna, Schmechel Ella, Gauske Alma, Werber Klara, Zschieschang Augusta i Lucja, Bączkowski Helena.

Rydzyna (Reisen): Heinze Ernestine.

Strzyżewice (Striesewitz): Złotowicz Wojciech i Emilja.

Stare Długie: Kasubke Jadwiga.

Krzemiemiewo (Feuerstein): Buttler Hulda.

Jablona: Pfeiffer Michał, Emilja i Edith.

Kaczkowo: Rohnke Wilhelm, Berta, Heinrich, Johanna, Otto, Ida i Marta, Sander Gottlieb, Julius, Elzbieta i Emma.

287  
Lubonia: Günther Marja.  
Wszyscy ci, którzy, mają jakiegokolwiek pretensje do powyższych osób, zechcą się zgłosić w przeciągu 3 dni do starostwa w Lesznie — pokój nr. 7.  
Sobeski, Starosta.

Osoby, które chcą uzyskać przepustki 48 godzinne w pasie 6 km. powinny się zgłosić 3 dni przedtem na Starostwo. Wnioski z tego samego dnia nie będą uwzględniane.

Personen, welche 6 Km. von der Grenze wohnen und 48-Stunden-Pässe erlangen wollen, müssen diese 3 Tage vorher im Starostwo beantragen.  
Leszno, 1. 9. 1920. Sobeski, Starosta.

Osoby, które chcą wyjechać do Niemiec muszą posiadać pozwolenie na wyjazd, wystawione przez niemieckie Urzędy. Formulare otrzymane można w Fürsorgestelle. Pozwolenie na wyjazd musi być przedłożone przy stawieniu wniosku o przepustkę, bez tego nie udziela się wizy.

Personen, die nach Deutschland reisen wollen, müssen im Besitze einer Einreisegenehmigung sein, die von den deutschen Behörden ausgestellt wird. Formulare sind in der

Fürsorgestelle zu haben. Die Einreisegenehmigung muß bei Beauftragung des Passes vorgelegt werden; ohne diese wird kein Visum erteilt.

Leszno, dnia 4. 9. 1920 r. Sobeski, Starosta.

Pomiędzy trzodą robotnika Koniecznego w Gronowie czerwotka ustala.

Leszno, dnia 7. września 1920 r.

Komisarz obwodowy: Trawiński.

Pomiędzy bydłem Święcichowy Dom. wybuchła zaraza pyska i racie.

Leszno, dnia 8. 9. 20.

Komisarz obwodowy.

Trawiński.

Pomiędzy trzodą chlewną gospodyni Magdaleny Fenglerowej i Marji Schumannowej w Nowych Długach wybuchła czerwotka.

Włoszakowice, dnia 7. września 1920.

Komisarz obw.: Vogel.

### Ogłoszenie.

W naszym rejestrze spółkowym zapisano dziś przy nr. 39 (Landwirtschaftlicher Spar- und Darlehnskassen-Verein e. G. m. u. H. w Lesznie): Firma brzmi odtąd: „Landwirtschaftlicher Spar- und Darlehnskassen-Verein, spółka zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, dnia 21. sierpnia 1920.

Sąd powiatowy.

### Bekanntmachung.

In unser Genossenschaftsregister ist heute bei Nr. 39 (Landwirtschaftlicher Spar- und Darlehnskassen-Verein e. G. m. u. H. in Leszno) eingetragen worden: Die Firma lautet fortan: „Landwirtschaftlicher Spar- und Darlehnskassen-Verein, Spółka zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, den 21. August 1920.

Sąd powiatowy.

### Ogłoszenie.

W naszym rejestrze spółkowym zapisano dziś przy nr. 30 (Deutscher Spar- und Darlehnskassen-Verein e. G. m. u. H. w Łakowie-Popowie): Firma brzmi odtąd: „Deutscher Spar- und Darlehnskassen-Verein, spółka zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, dnia 22. sierpnia 1920

Sąd powiatowy.

### Bekanntmachung.

In unser Genossenschaftsregister ist heute bei Nr. 30 (Deutscher Spar- und Darlehnskassen-Verein e. G. m. u. H. in Łakowie) eingetragen worden: Die Firma lautet fortan: „Deutscher Spar- und Darlehnskassen-Verein, Spółka zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, den 22. August 1920.

Sąd powiatowy.

### Ogłoszenie.

W naszym rejestrze spółkowym zapisano dziś przy nr. 37 (Lieferungs- und Einkaufsvereinigung der Schneidermeister von Lissa und Umgegend e. G. m. b. H. w Lesznie): Tiller, Jenner i Durek wystąpili z zarządu, w miejsce ich obrano mistrzów krawieckich Józefa Bartosiewicza, Jana Furmanowskiego i Jana Wernera, wszystkich z Leszna. Firma brzmi odtąd: „Spółka krawiecka na Leszno i okolice, spółka zapisana z ograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, dnia 23. sierpnia 1920.

Sąd powiatowy.

### Bekanntmachung.

In unser Genossenschaftsregister ist heute bei Nr. 37 (Lieferungs- und Einkaufsvereinigung der Schneidermeister von Lissa und Umgegend e. G. m. b. H. in Leszno) eingetragen worden: Tiller, Jenner und Durek sind aus dem Vorstande ausgeschieden und an ihre Stelle die Schneidermeister Josef Bartosiewicz, Jan Furmanowski und Jan Werner, sämtlich in Leszno, in den Vorstand gewählt worden. Die Firma lautet fortan: „Spółka krawiecka na Leszno i okolice, Spółka zapisana z ograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, den 23. August 1920.

Sąd powiatowy.

## Licytacja dzierżawy polowania

na obszarze dworskim Nowawieś odbędzie się w czwartek, dnia 16. września, o godz. 10-tej przed poł. w hotelu Bristol w Lesznie

Urząd osadniczy.

Gregorowicz, dyr. okr.

### Ogłoszenie.

W naszym rejestrze spółkowym zapisano dziś przy nr. 10 — Dambitscher Darlehnskassen-Verein e. G. m. u. H. — Firma brzmi odtąd: „Dambitscher Darlehnskassen-Verein, spółka zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, dnia 4. września 1920.

Sąd powiatowy.

### Bekanntmachung.

In unser Genossenschaftsregister ist heute bei Nr. 10 — Dambitscher Darlehnskassen-Verein e. G. m. u. H. — ein-

getragen worden: Die Firma lautet fortan: „Dambitscher Darlehnskassen-Verein, Spółka zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością.“  
Leszno, d. 4. September 1920.

Sąd powiatowy.

1 wałek 120 ctm. wysokiego płotu drucianego, 1 paleryna, 1 para męskich trzewików nr. 42, 1 para damskich trzewików nr. 40 i dwa krzeselka

są na sprzedaż  
EBERT, ul. Leszyńskich 48

## Państwowy kurs seminarjalny żeński w Lesznie.

W końcu września rb. otwarty zostanie w Lesznie państw. kurs seminarjalny dla pomocniczych s. nauczycielskich. Nauka na kursie jest bezpłatna; niemożni otrzymają przy dobrem zachowaniu i pilności pomoc państwową do 300 mk. miesięcznie. Na kurs przyjmują się kandydatki w wieku od lat 17—30, posiadające dobre przygotowanie w języku polskim. Egzamin wstępny odbędzie się w Seminarjum żeńskim w dniu 25. września o godz. 3 po południu. Kurs trwać będzie 9 miesięcy t. j. do końca czerwca 1921.

Podania wraz z następującymi załącznikami:

- 1) Samodzielnie napisany życiorys,
- 2) uwierzytelniony odpis ostatecznego świadectwa szkolnego,
- 3) świadectwo moralności,
- 4) metrykę urodzenia

adresować należy do Dyrekcji Seminarjum żeńskiego w Lesznie.

Kupujemy każdą ilość dojrzałych i niedojrzałych

**jabłek i śliwek**

w ilości wagonów na stacją Międzychód-wschód.  
Tow. Akc. Fabryka konserw. Międzychód

Kaufen jeden Posten reife und unreife

**Äpfel und Pflaume**

in Wagonladungen nach Station Międzychód-wschód

Konservensfabrik A.-G. Międzychód